

SKF TMHC 110E



Instructions for use

Bedienungsanleitung | Instrucciones de uso | Mode d'emploi | Manuale d'istruzioni | Instruções de uso
 Инструкция по эксплуатации | 使用说明书 | Ръководство за употреба | Návod k použití | Betjeningsvejledning
 Οδηγίες χρήσης | Kasutusjuhend | Käyttöohjeet | Upute za korisnike | Használati útmutató | Naudojimo instrukcija
 Lietošanas instrukcija | Gebruiksaanwijzing | Instruksjoner for bruk | Instrukcja obsługi | Instrucțiuni de utilizare
 Návod na používanie | Navodila za uporabo | Bruksanvisning | Kullanma talimatları



WARNING – High pressure equipment

ACHTUNG – Gerät mit Überdruck

ADVERTENCIA – Equipo de alta presión

ATTENTION – Equipement à haute pression

ATTENZIONE – Attrezzatura ad alta pressione

ATENÇÃO – Equipamento de alta pressão

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Высокое давление оборудования

警告 此为高压设备

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – оборудване под високо налягане

UPOZORNĚNÍ – Vysokotlaké zařízení

ADVASEL – Højtryksudstyr

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Εξοπλισμός υψηλής πίεσης

HOIATUS – kõrgsurvetehnika

VAROITUS – korkeapainelaite

UPOZORENJE – visokotlačna oprema

VIGYÁZAT – Nagynyomású berendezés

ĮSPĖJIMAS – didelio slėgio įranga

BRĪDINĀJUMS – augstspiediena aprīkojums

WAARSCHUWING – Hogedrukapparatuur

ADVASEL – høytrykksutstyr

OSTRZEŻENIE – Sprzęt wysokociśnieniowy

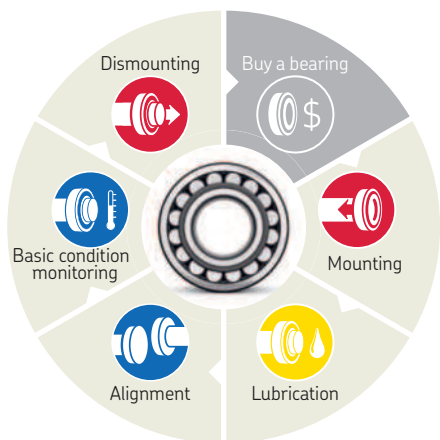
AVETIZARE – Echipament sub înaltă presiune

UPOZORNENIE – vysokotlakové zariadenie

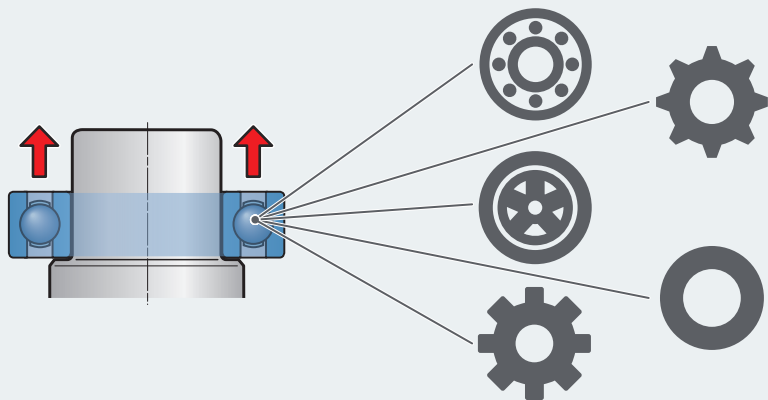
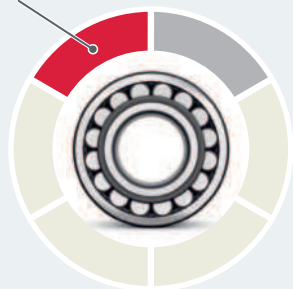
OPOZORILO – visokotlačna oprema!

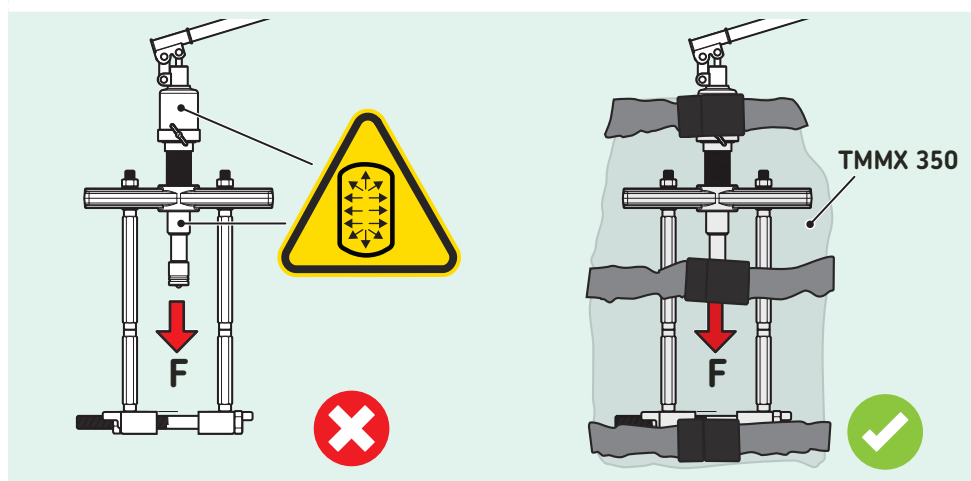
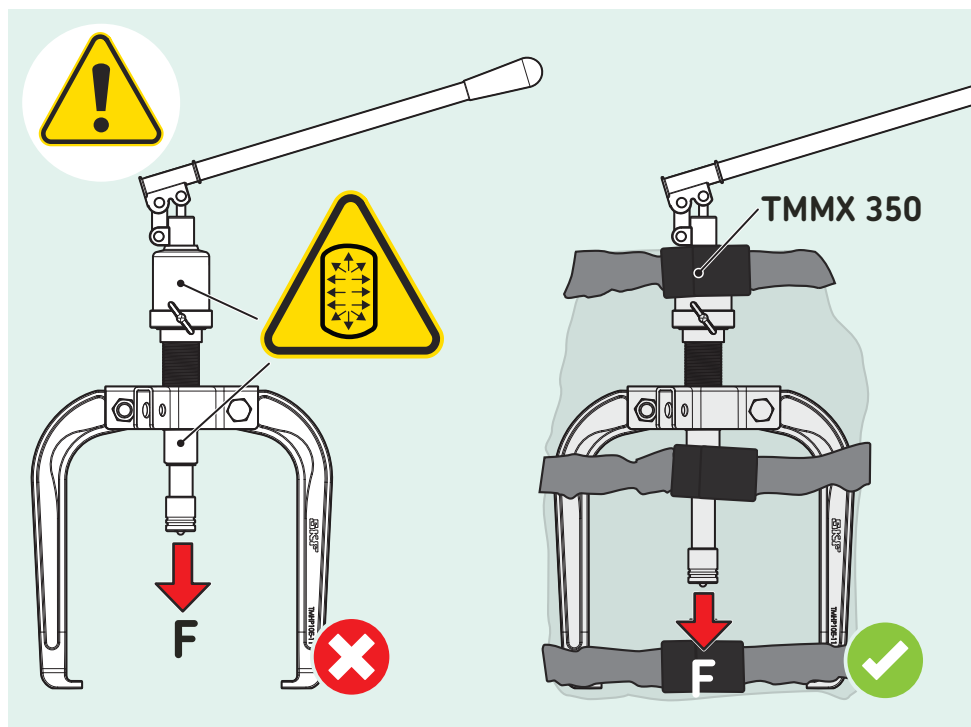
VARNING – högtrycksutrustning

UYARI – Yüksek basınçlı ekipman

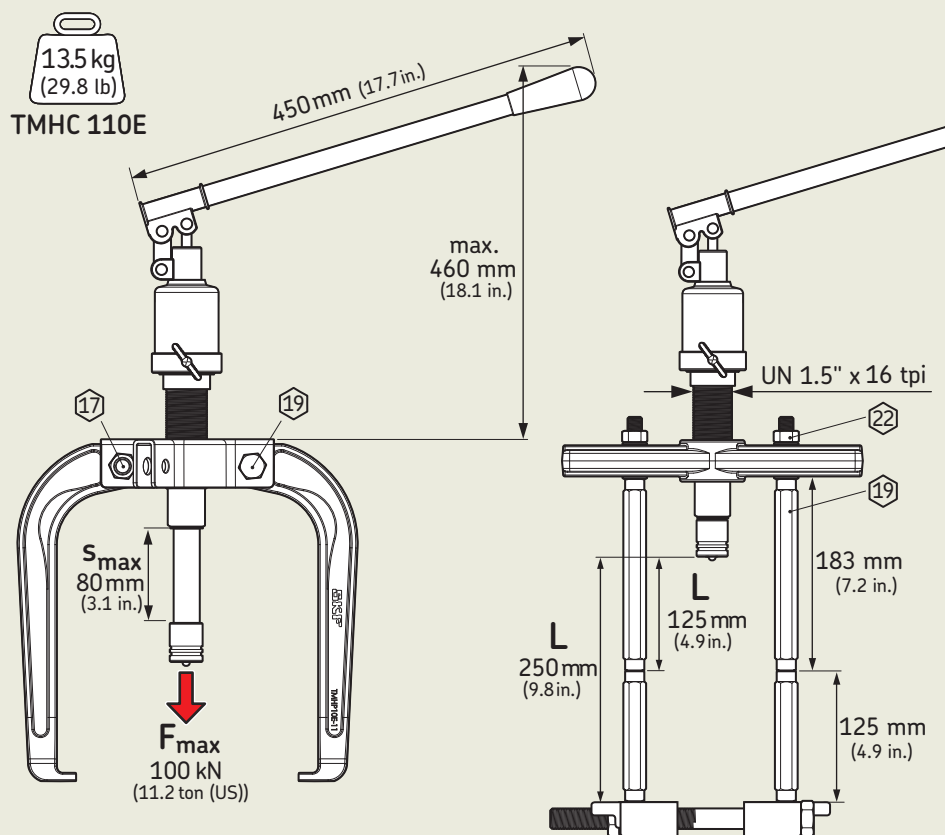


TMHC 110E

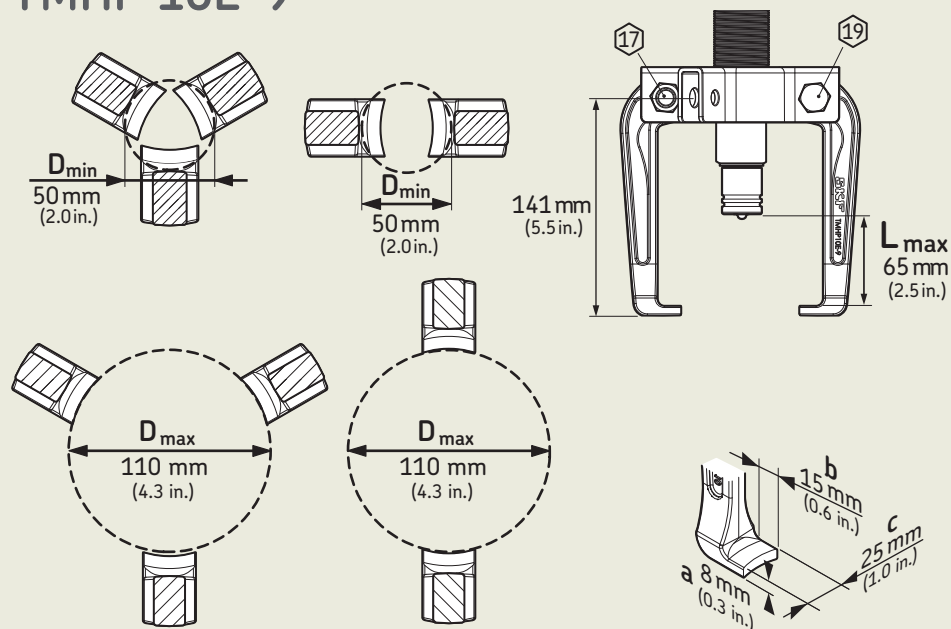




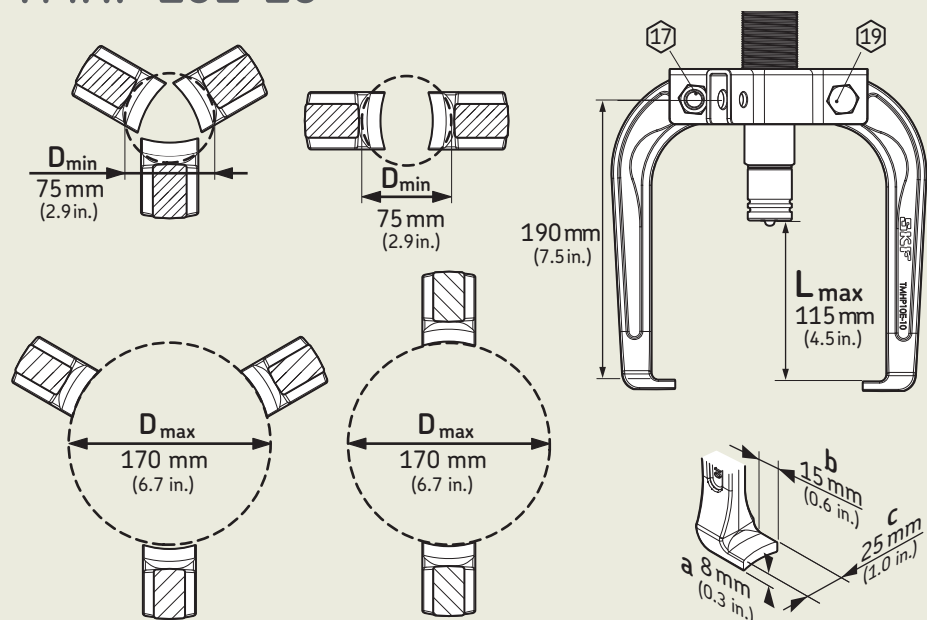
TMHC 110E

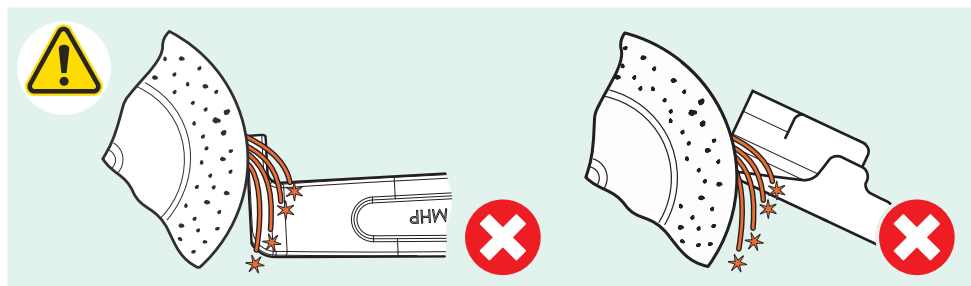
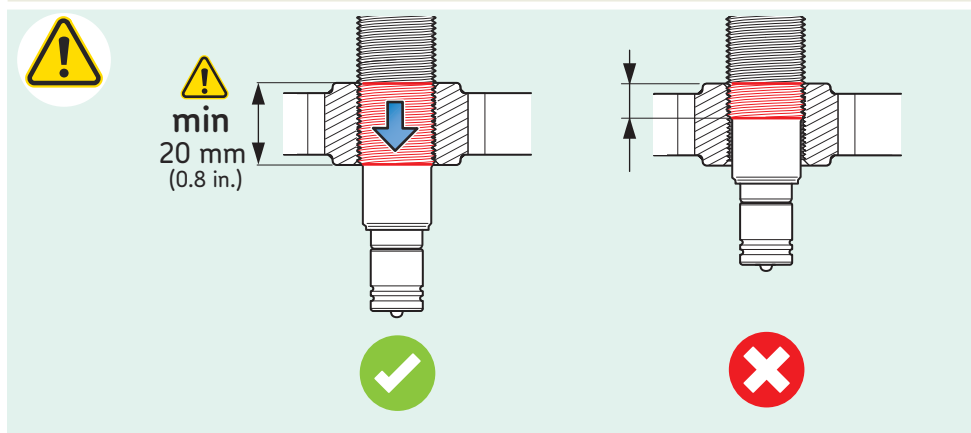
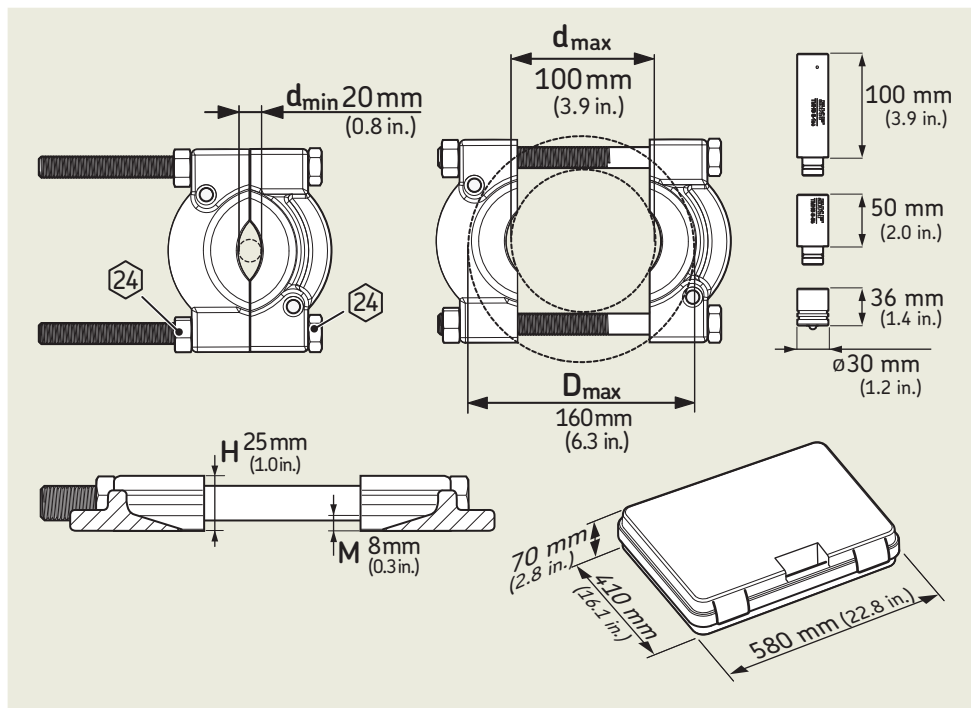


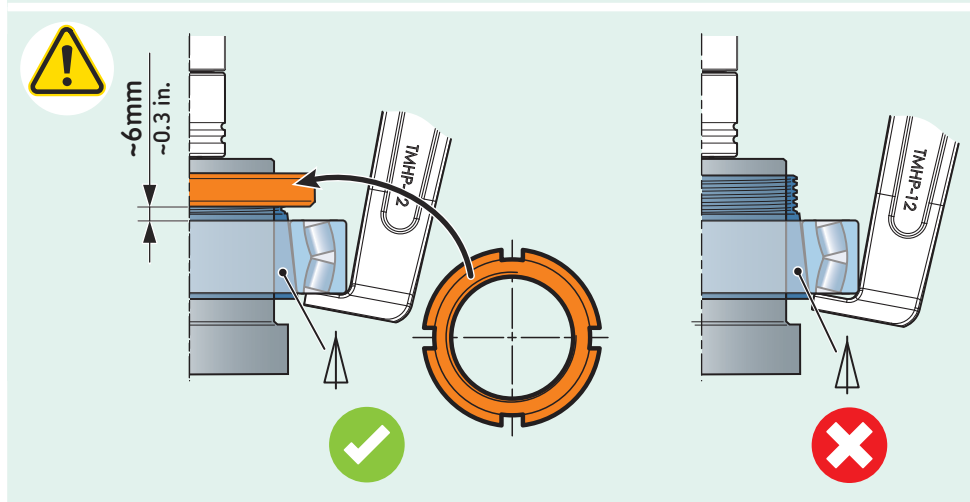
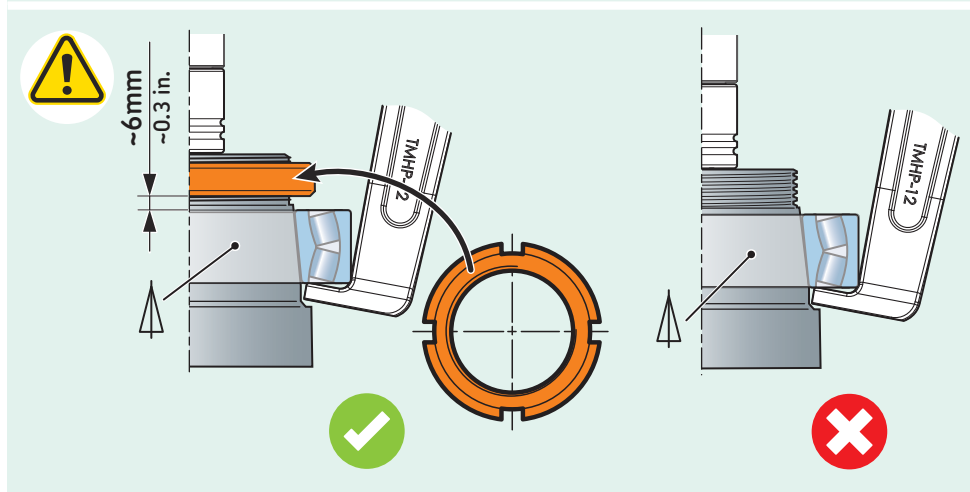
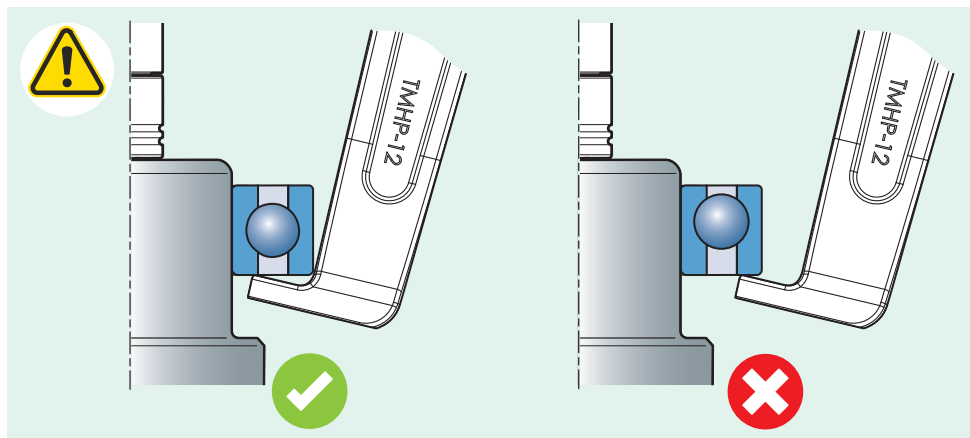
TMHP 10E-9

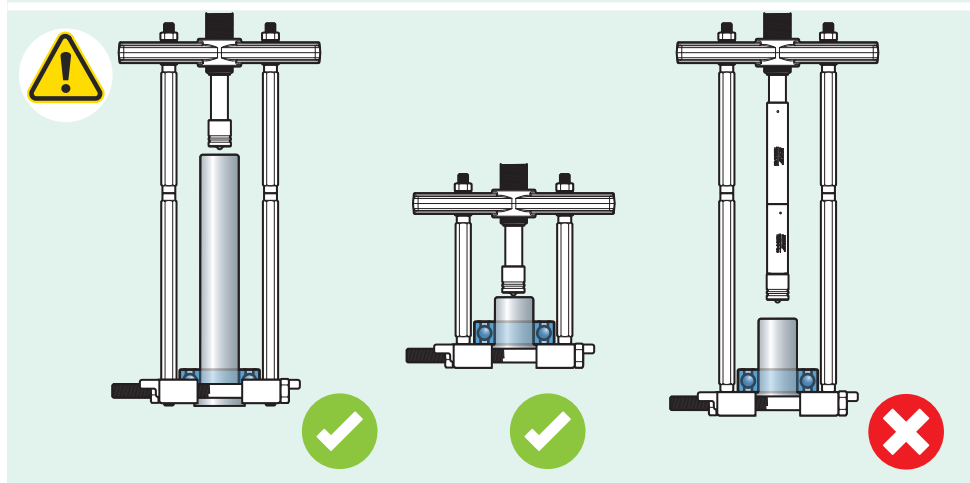
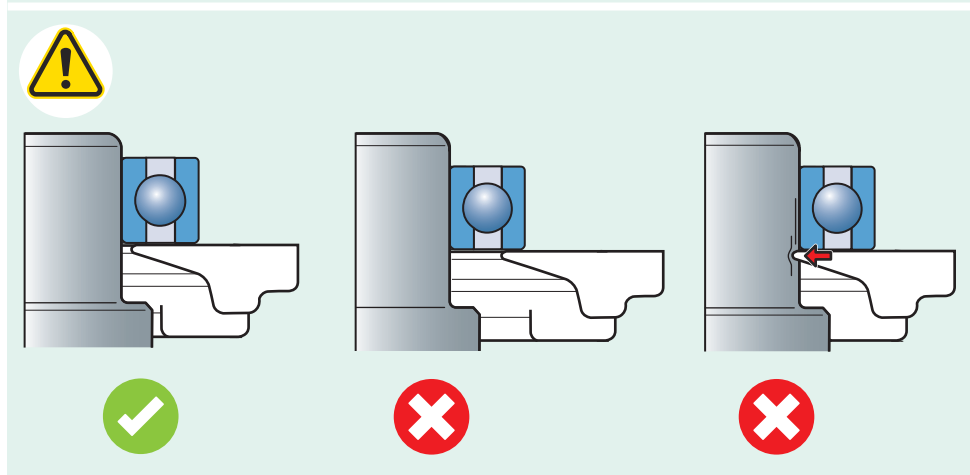
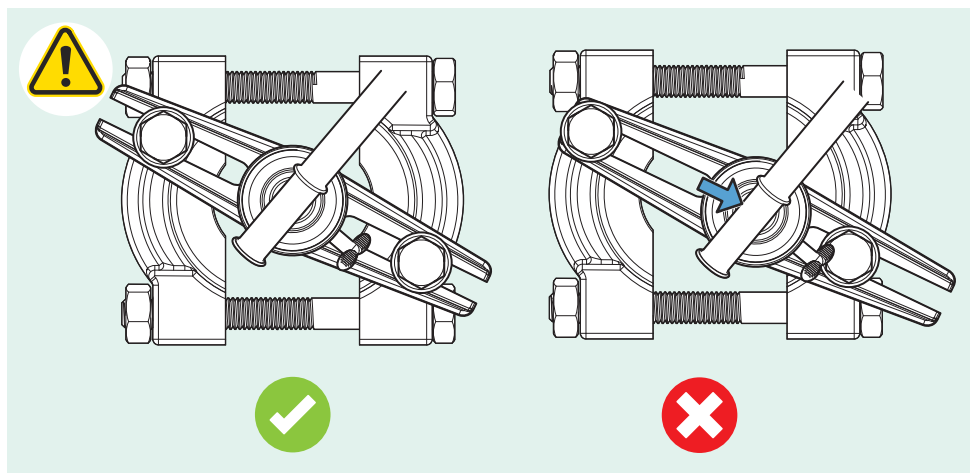


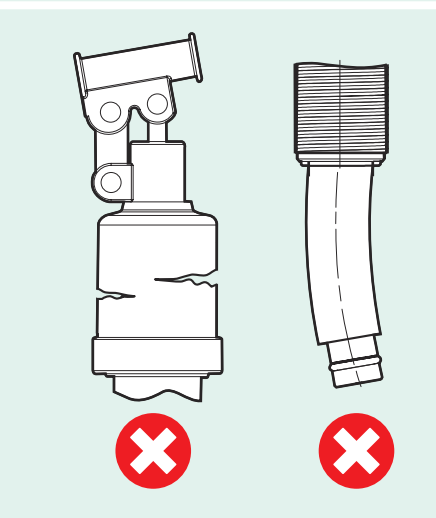
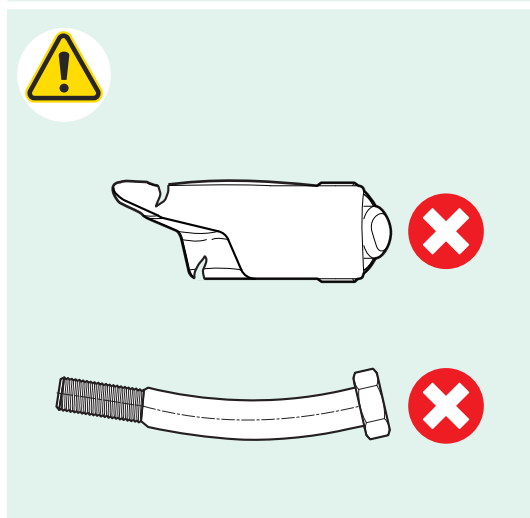
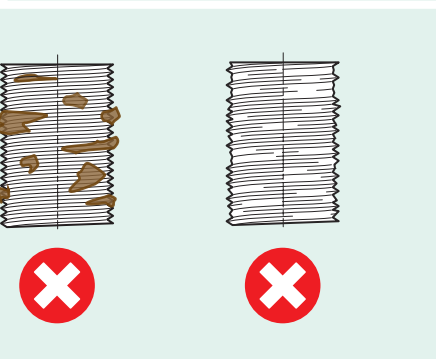
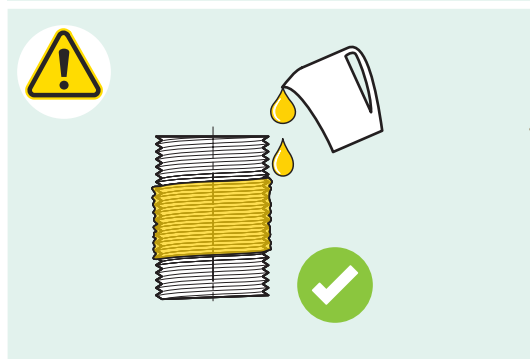
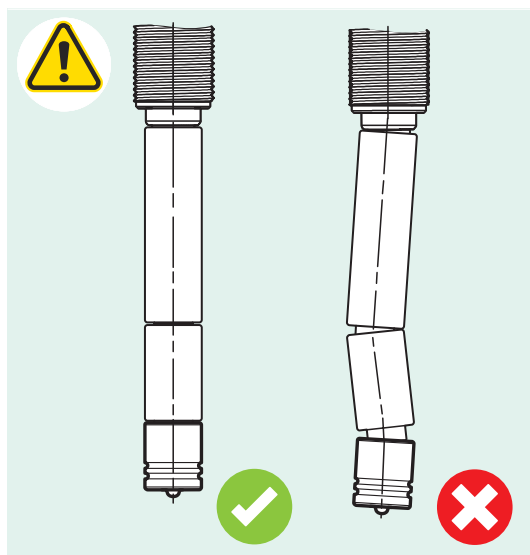
TMHP 10E-10

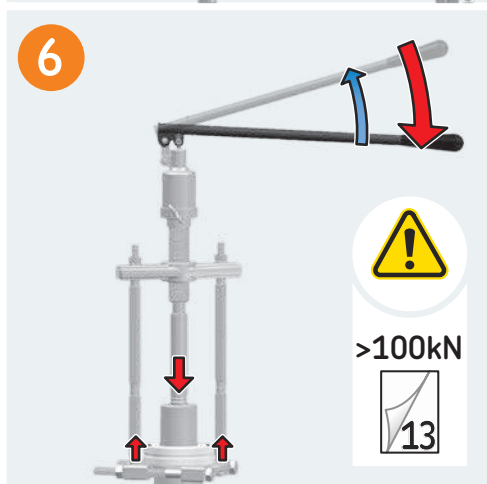
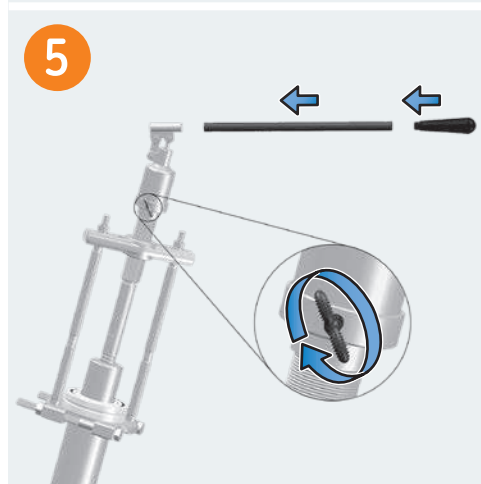
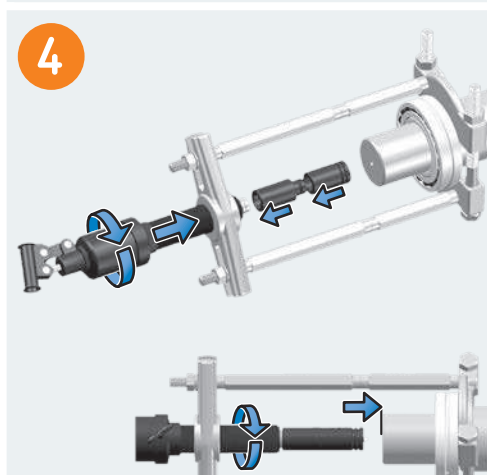
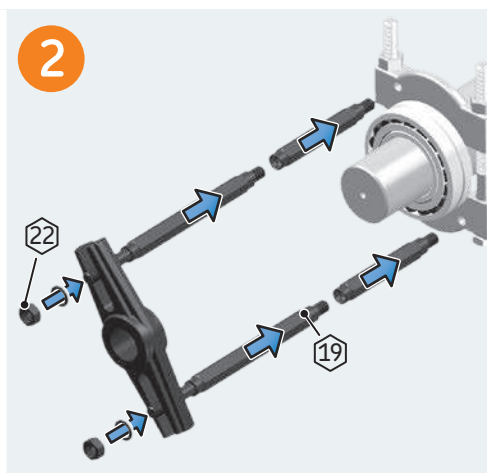
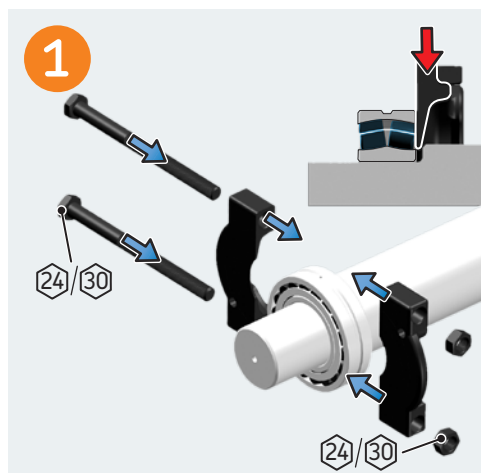


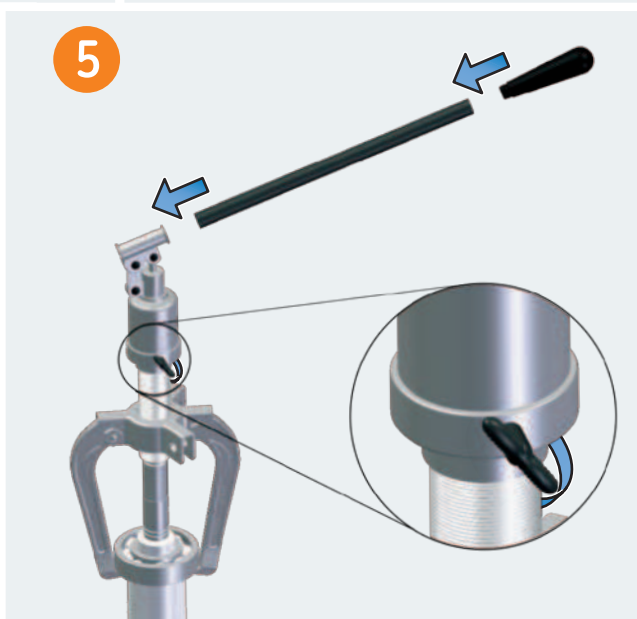
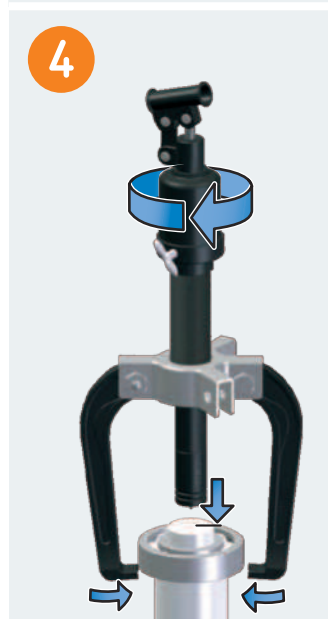
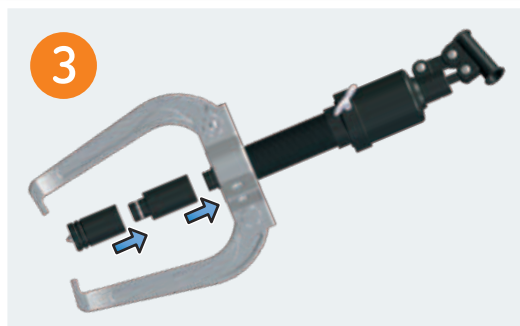
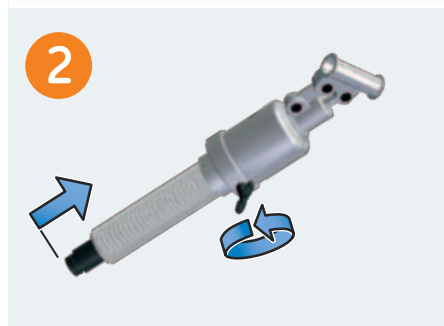
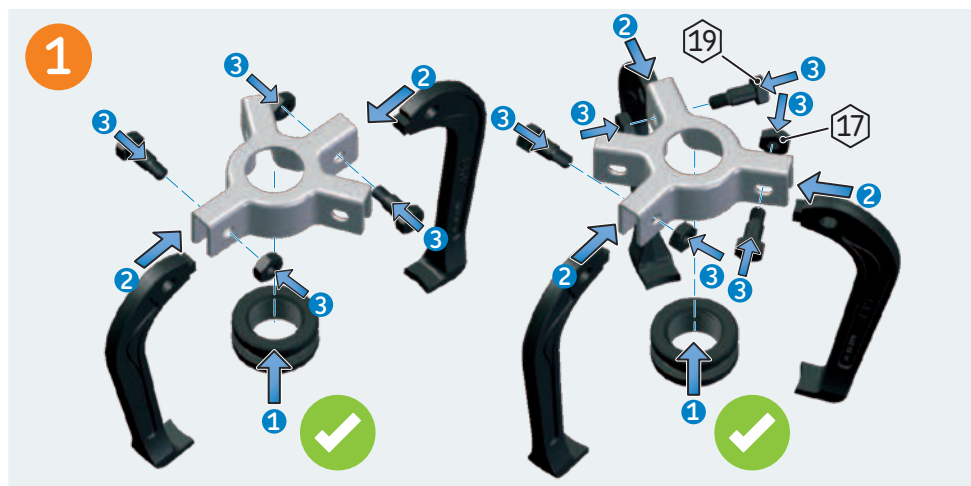




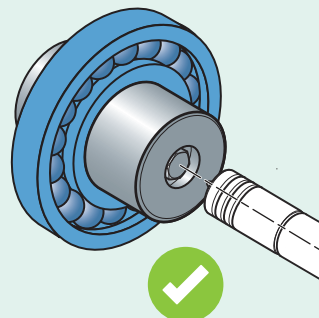
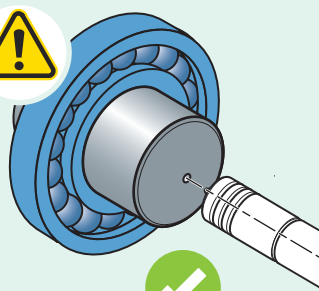
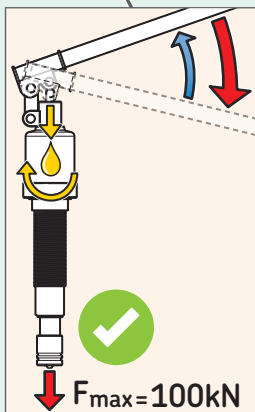
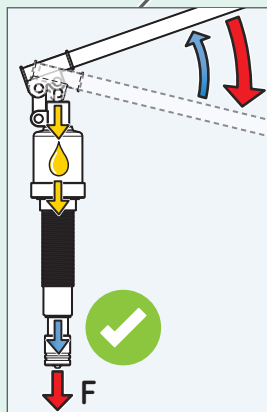
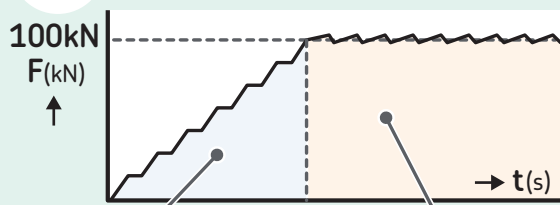
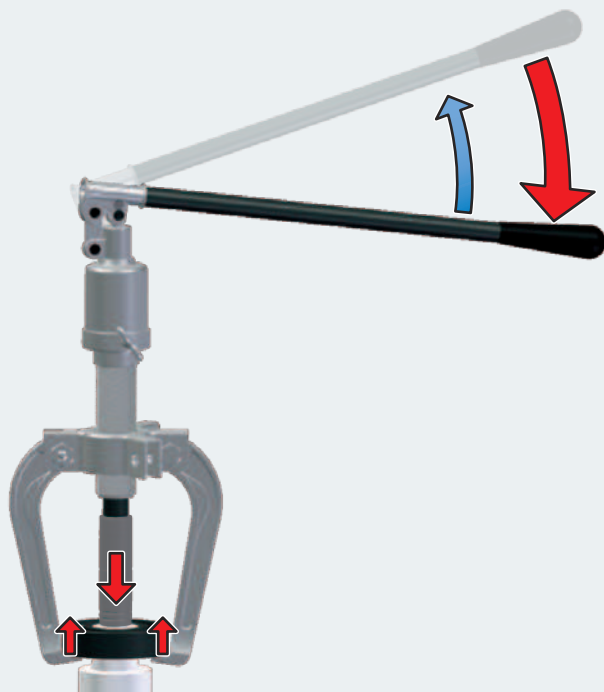




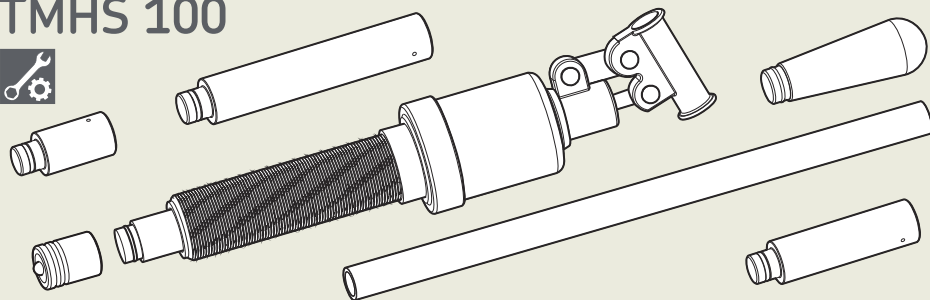




6



TMHS 100



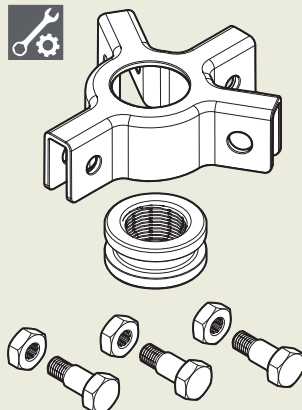
TMHP 10E-9



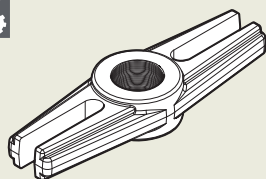
TMHP 10E-10



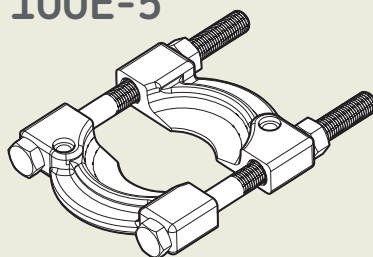
TMHP 10E-5



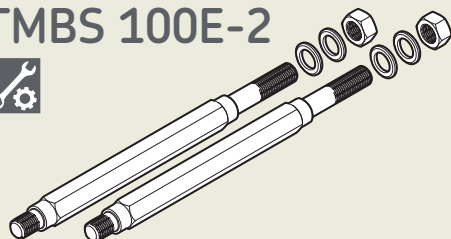
TMBS 100E-1



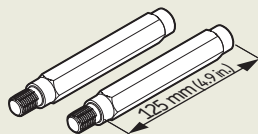
TMBS 100E-5



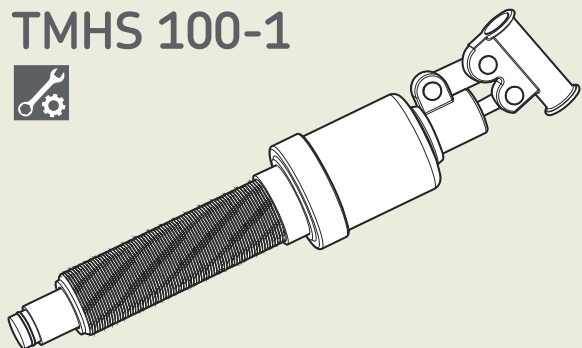
TMBS 100E-2



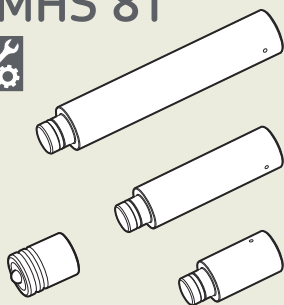
TMBS 100E-3



TMHS 100-1



TMHS 8T



EU Declaration of Conformity TMHC 110E

We, SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, The Netherlands herewith declare under our sole responsibility that the products described in these instructions for use, are in accordance with the conditions of the following Directive(s):

MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC

and are in conformity with the following standards:
EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, The Netherlands, Maart 2021



Mrs. Andrea Gondová
Manager Quality and Compliance



Declaración de conformidad CE TMHC 110E

SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, Países Bajos, declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos descritos en estas intrucciones de uso observan lo dispuesto en las condiciones establecidas en la(s) siguiente(s) Directiva(s):

DIRECTIVA DE MÁQUINAS 2006/42/CE

y cumplen con las siguientes normas:
EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Países Bajos, marzo de 2021



Sra. Andrea Gondová
Jefa de calidad y cumplimiento



CE Konformitätserklärung TMHC 110E

Die SKF MPT,, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, Niederlande erklärt hiermit unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Produkte den folgenden Richtlinien und Normen entsprechen: MASCHINENRICHTLINIE 2006/42/EC außerdem stimmen sie mit den folgenden Normen überein:

EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, in den Niederlanden, März 2021



Mrs. Andrea Gondová
Manager Quality and Compliance



Déclaration de conformité UE TMHC 110E

Nous, SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, Pays-Bas déclarons sous notre responsabilité que les produits décrits dans ces instructions d'utilisation sont conformes aux conditions de la ou des directive(s) : DIRECTIVE MACHINES 2006/42/EC et sont en conformité avec les normes suivantes : EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Pays-Bas, Mars 2021



Mme Andrea Gondová
Responsable Qualité et Conformité



Dichiarazione di conformità CE TMHC 110E

Noi, SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, Paesi Bassi dichiariamo sotto la nostra responsabilità con la presente che i prodotti descritti in queste istruzioni per l'uso sono conformi alle condizioni delle seguenti direttive: DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/EC e sono conformi ai seguenti standard: EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Paesi Bassi, Marzo 2021

Gondová

Sig.ra Andrea Gondová
Responsabile Qualità e Conformità



Декларация соответствия нормам ЕС TMHC 110E

Мы, SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, The Netherlands (Нидерланды) настоящим подтверждаем, что продукция, описанная в данной инструкции по эксплуатации, соответствует условиям следующей директивы (директив): ДИРЕКТИВА 2006/42/ЕС О БЕЗОПАСНОСТИ МАШИН И ОБОРУДОВАНИЯ и соответствует следующим стандартам: EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Хаутен, Нидерланды, Март 2021 г.

Gondová

Mrs. Andrea Gondová
Андреа Гондова
Руководитель отдела контроля и гарантии качества



Declaração de conformidade UE TMHC 110E

A SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, Holanda, declara, por meio desta e sob sua inteira responsabilidade, que os produtos a seguir, referentes a esta declaração, estão de acordo com as condições descritas na(s) seguinte(s) Diretiva(s): DIRETTIVA DE MÁQUINAS 2006/42/CE e estão em conformidade com as seguintes normas: EN-ISO 12100, EN-ISO 4413

Houten, Holanda, março de 2021

Gondová

Sra. Andrea Gondová
Gerente de Qualidade e Conformidade



符合欧盟相关产品条例的声明 TMHC 110E

我们, SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten 荷兰 全权负责并申明在所示使用说明书中所描述的产品, 符合下列“系列”指令要求: 机械产品指令2006/42/EC 并遵从以下标准: EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, 荷兰, 2021年03月

Gondová

Mrs. Andrea Gondová
质量与合规经理



ЕС Декларация за съответствие TMHC 110E

Ние, MPT SKF, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, Холандия, декларираме на собствена отговорност с настоящото, че описаните в тези указания за употреба продукти отговарят на изискванията на следната директива:
ДИРЕКТИВА ЗА МАШИНИ 2006/42 / ЕО
и съответстват на следните стандарти:
EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Холандия, март 2021



Г-жа Andrea Gondová
Мениджър по Качество и съответствие



EU-overensstemmelseserklæring TMHC 110E

Undertegnede, SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, Holland, erklærer hermed under eneansvar, at produkterne beskrevet i disse betjeningsinstruktioner er i overensstemmelse med betingelserne i følgende Direktiv/er:
MASKINDIREKTIVET 2006/42/EC
og er i overensstemmelse med følgende standarder:
EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Holland, Marts 2021



Mrs. Andrea Gondová
Chef for Kvalitet og Compliance



ES prohlášení o shodě TMHC 110E

My, společnost SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, Nizozemí, tímto prohlašujeme, na naší výlučnou odpovědnost že výrobky popsané v tomto návodu k použití odpovídají podmínkám následující směrnice:
SMĚRNICE PRO STROJNÍ ZAŘÍZENÍ 2006/42/EC
a jsou v souladu s následujícími normami:
EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Nizozemí, březen 2021



Mrs. Andrea Gondová
Manažer kvality a shody



Δήλωση συμμόρφωσης EC TMHC 110E

Εμείς, η SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, The Netherlands, δηλώνουμε διά του παρόντος και με αποκλειστική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, συμμορφώνονται με τις συνθήκες της ακόλουθης οδηγίας:
ΟΔΗΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ 2006/42/EC
και συμμορφώνονται με τα εξής πρότυπα:
EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Ολλανδία, Μάρτιος 2021



Mrs. Andrea Gondová
Διευθύντρια Ποιότητας και Συμμόρφωσης



EÜ vastavusdeklaratsioon TMHC 110E

Meie, SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, Holland, deklareerime täielikul vastutusel, et selles kasutusjuhendis kirjeldatud tooted on kooskõlas järgnevalt väljatoodud direktiivi tingimustega: MASINAID KÄSITLEV DIREKTIIV 2006/42/EÜ ning on vastavuses järgmiste standarditega: EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Holland, Märts 2021



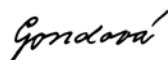
Pr. Andrea Gondová
Kvaliteedi - ja vastavusjuht



EU izjava o sukladnosti TMHC 110E

Tvrtka SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, Nizozemska, ovime pod punom odgovornošću izjavljuje da su proizvodi opisani u ovim uputama za korisnike sukladni sljedećim zahtjevima: PRAVILNIK O POSTROJENJIMA 2006/42/EU EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010 normama.

Houten, Nizozemska, Ožujak 2021



Mrs. Andrea Gondová
Voditeljica kvalitete i usklađenosti proizvoda



EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus TMHC 110E

Me, SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, Alankomaat, vakuutamme, yksinomaisella vastuulla, että näissä käyttöohjeissa kuvatut tuotteet vastaavat seuraavassa direktiivissä määriteltäjä ehtoja Direktiivi(t): KONEDIREKTIIVI 206/42/EY ja täyttää seuraavien standardien vaatimukset: EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Alankomaat, Maaliskuu 2021



Rva. Andrea Gondová
Päällikkö, Laatu ja Yhdenmukaisuus



EK-Megfelelőségi Nyilatkozat TMHC 110E

Az SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten, saját nevében és felelősségére kijelenti, hogy a használati útmutatóban ismertetett termék megfelel a következő irányelv követelményeinek: GÉPEKRŐL SZÓLÓ 2006/42/EK IRÁNYELV irányelv, valamint az alábbi szabványoknak: EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Hollandia, Március 2021



Mrs. Andrea Gondová
Minőségbiztosítási és Compliance igazgató



EB atitikties deklaracija TMHC 110E

Mes, „SKF MPT“, Meidoornkade 14,
3992 AE Houten, Nyderlandai, prisiimdami visą
atsakomybę pareiškiame, kad šioje naudojimo
instrukcijoje aprašyti gaminiai atitinka toliau
nurodytos direktyvos sąlygas:
MAŠINŲ DIREKTYVA 2006/42/EB
taip pat atitinka toliau nurodytus standartus:
EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Nyderlandai, 2021 m. Kovas



Mrs. Andrea Gondová
Kokybės ir atitikčių vadovė



EG-conformiteitsverklaring TMHC 110E

SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten,
Nederland, verklaart hierbij onze
verantwoordelijkheid dat de in deze
gebruiksaanwijzing beschreven producten voldoen
aan de voorwaarden van de volgende richtlijn(en):
MACHINERICHTLIJN 2006/42/EG
en in overeenstemming zijn met de volgende
normen:
EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Nederland, Maart 2021



Mrs. Andrea Gondová
Manager Quality and Compliance



EK atbilstības deklarācija TMHC 110E

Ar šo mēs, „SKF MPT“, adrese: Meidoornkade 14,
3992 AE Houten, Nīderlande, apliecinām, ka šajā
lietošanas instrukcijā aprakstītie izstrādājumi atbilst
šīs direktīvas prasībām:
MAŠINU DIREKTĪVA 2006/42/EK,
kā arī tie atbilst šādiem standartiem:
EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Nīderlande, 2021. gada Marts



Mrs. Andrea Gondová
Manager Quality and Compliance



EF-konformitetserklæring TMHC 110E

Vi, SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten,
Nederland, erklærer med dette at produktene
som er beskrevet i disse brukerinstruksjonene, er i
samsvar med vilkårene i følgende direktiv:
MASKINDIREKTIV 2006/42/EF
og er i samsvar med følgende standarder:
EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Nederland, Mars 2021



Mrs. Andrea Gondová
Manager Quality and Compliance



Deklaracja zgodności WE TMHC 110E

Jako spółka SKF MPT, Meidoornkade 14,
3992 AE Houten, Holandia – niniejszym
oświadczamy, na naszą wyłączną odpowiedzialność
że produkty będące przedmiotem tej instrukcji
obsługi spełniają wymagania i są zgodne
z postanowieniami następującej Dyrektywy:
DYREKTYWA MASZYNOWA 2006/42/WE
oraz następujących norm:
EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Holandia, Marzec 2021



Andrea Gondová
Kierownik ds. Jakości i Zgodności



EÚ Vyhlasenie o zhode TMHC 110E

My, spoločnosť SKF MPT, Meidoornkade 14,
3992 AE Houten, Holandsko, týmto na našu výlučnú
zodpovednosť vyhlasujeme, že produkty opísané v
týchto návodoch na používanie spĺňajú podmienky
tejto smernice:
SMERNICA PRE STROJNÉ ZARIADENIA 2006/42/EC
o strojových zariadeniach a sú v súlade s týmito
normami:
EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Holandsko, Marec 2021



Mrs. Andrea Gondová
Manažér kvality a zhody



Declarația de conformitate CE TMHC 110E

Noi, MPT SKF, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten,
Olanda, declarăm pe propria răspundere prin
prezentă că produsele descrise în aceste instrucțiuni
de utilizare sunt în conformitate cu condițiile
următoare Directivei (e):
DIRECTIVA INSTALAȚIILOR MECANICE 2006/42/EC
și sunt în conformitate cu următoarele standarde:
EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Olanda, Martie 2021



Mrs. Andrea Gondová
Director Calitate și Conformitate



Izjava ES o skladnosti TMHC 110E

SKF MPT Meidoornkade 14, 3992 AE Houten,
Nizozemska, izjavljamo pod lastno odgovornostjo, da
izdelki, opisani v teh navodilih za uporabo, ustrezajo
pogojem naslednje Direktive:
DIREKTIVA O STROJIH 2006/42/ES
in da so skladni z naslednjimi standardi:
EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Nizozemska, Marec 2021



Mrs. Andrea Gondová
Vodja kvalitete in skladnosti



**EC-försäkran om överensstämmelse
TMHC 110E**

Vi, SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten,
Nederländerna, försäkrar härmed på eget ansvar att
de produkter som beskrivs i denna bruksanvisning
uppfyller kraven i följande direktiv:
MASKINDIREKTIV 2006/42/EC
och uppfyller följande standarder:
EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Nederländerna, Mars 2021



Mrs. Andrea Gondová
Manager Quality and Compliance

**AT Uygunluk Beyanı
TMHC 110E**

SKF MPT, Meidoornkade 14, 3992 AE Houten,
Hollanda'da ikamet eden SKF Bakım Ürünleri olarak
işbu kullanım talimatlarında açıklanan sadece bizim
sorumluluğumuzdaki ürünlerin aşağıdaki yönetmelik
koşullarıyla uyumlu olduğunu beyan etmekteyiz
Direktif(ler):
MAKINE EMNİYET DİREKTİFİ 2006/42/AT
ve şu standartlara uygundur:
EN-ISO 12100:2010, EN-ISO 4413:2010

Houten, Hollanda, Mart 2021



Mrs. Andrea Gondová
Kalite ve Uygunluk Müdürü



skf.com | mapro.skf.com | skf.com/mount

® SKF is a registered trademark of the SKF Group.

© SKF Group 2021

The contents of this publication are the copyright of the publisher and may not be reproduced (even extracts) unless prior written permission is granted. Every care has been taken to ensure the accuracy of the information contained in this publication but no liability can be accepted for any loss or damage whether direct, indirect or consequential arising out of the use of the information contained herein.

MP5280 · 2021/03